

大洲和紙(五十崎和紙)

四国は愛媛の南西部に位置する内子町五十崎は和紙の原料となる楮・三椏を多く産し、紙漉ぎが盛んな町であった。

町を囲む山と町を流れる川の恵みから生まれた手漉ぎ和紙は、幾代もの人によって知恵と技が伝えられてきた。

Uchiko IKazaki town is situated in the southeastern part of Shikoku Island in Japan.

As a producer of kozo (Paper Mulberry) and mitsumata (Paper Bush), the materials used in Japanese paper, this town is a center of papermaking. Unique hand-made Japanese paper was born blessed with the mountains that surround the town and the river that flows through it. Here, the knowledge and skills of papermaking have been transmitted for generations.

INFORMATION

－ 株式会社五十崎社中

2008年7月設立。大洲和紙(五十崎和紙)を使った和紙製品の製造・販売を行う。愛媛そして日本のもつ伝統技術から創造される商品を国内外へ販売する事で無限の可能性を秘めた世界市場を舞台に素晴らしい日本文化伝統を世界へ発信する。

IKAZAKI shachu.Inc

We create original washi (japanese paper) products and we also want to introduce new use, the activation of the Ikazaki washi industry to all over the world. We hope to revival the Washi industry. To create and sell handmade washi products , We want to send splendid Japanese traditional hand craft technology and culture to the world.

－ 齋藤宏之(株式会社 五十崎社中 代表)

神奈川県海老名市生まれ。東京で通信系IT企業へ就職しシステムエンジニアとして勤務。2008年7月、愛媛県内子町五十崎にて株式会社五十崎社中設立。JAPANブランド登録事業社として主に五十崎手漉ぎ和紙を使った製品の製造・販売を行う。いわゆる”Iターン起業”にて奮闘中。

Hiroyuki SAITO (Representative) Born in Kanagawa, Japan, 1972.

Worked for IT company as a SE (system engineer) for 10 years. In July, 2008, establish IKAZAKI shachu Inc in Uchiko-Ikazaki, Ehime Japan. Now producing handmade washi products such as wallpapers, lamp, tapestry and others as Japan Brand certificated company.

technology and culture to the world.

－ 平瀬尋士(STUDIO JIN 代表) <http://www.studiojin.jp>

静岡県浜松市出身。自動車メーカーで乗用車デザインを担当。

2003年にSTUDIO JIN 設立。車のデザインからIT機器等のデザインを手掛ける。

2010年にオリジナルブランドでインテリア小物を製作し、第一回 DESIGN TOKYO 出展。最近では、地場産業や伝統工芸の作り手とコラボレートしたモノ作りにも力を入れている。

Hiroshi HIRASE Born in Shizuoka, Japan. Worked for car company as a car designer.

STUDIO JIN founded in 2003. Car design and IT equipment design.

Interior goods produced in the original brand in 2010, and exhibited at 1st DESIGN TOKYO. Recently, an emphasis is on making things in collaboration with local industry and creators of traditional crafts.

株式会社 五十崎社中

ADDRESS 愛媛県喜多郡内子町五十崎甲 1620 番地 3

TEL/FAX 090-3226-5002 / 0893-44-4403

MAIL ikazakishachu@space.ocn.ne.jp

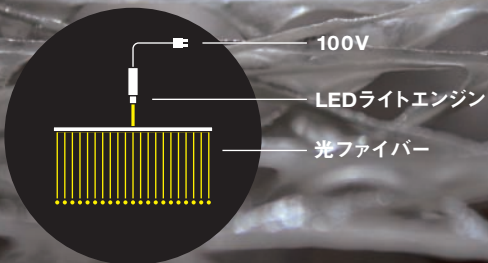
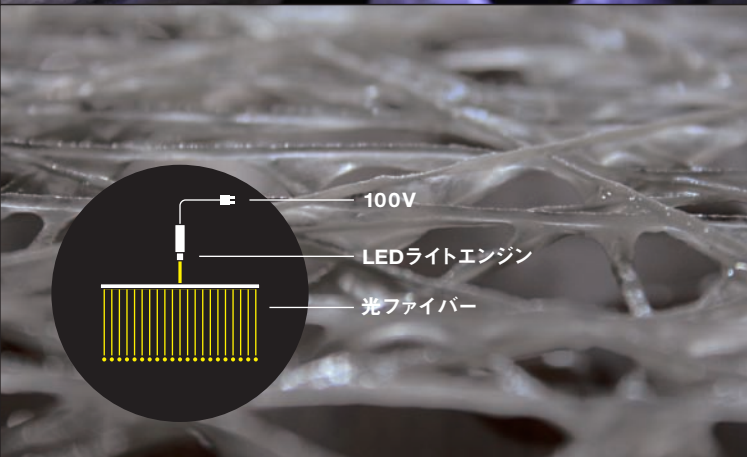
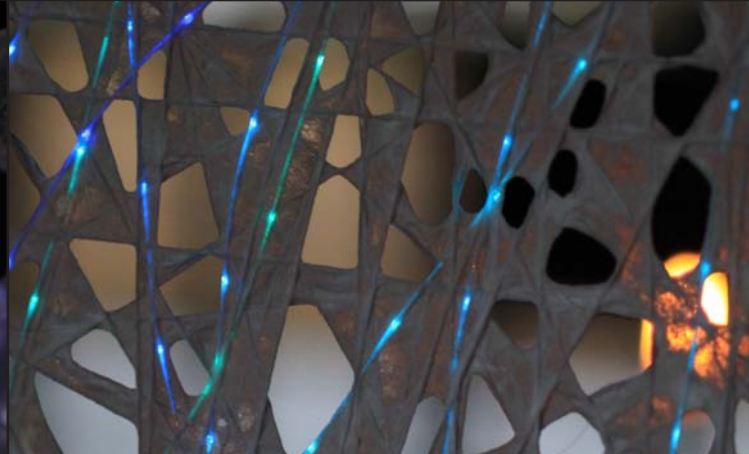
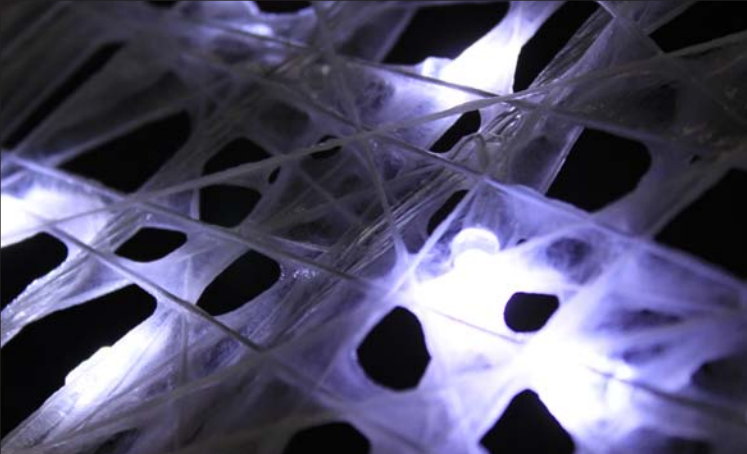
WEB <http://www.ikazaki.jp>

HIKARI[®] WASHI

OZU WASHI (IKAZAKI WASHI)

LED-WASHI LAMP:
SUDARE
MAKI





LED和紙照明

光ファイバーLEDを漉きこむ事により電球や炎ではな「面」で発行させる。用の美を追求し、新たな癒しを生む灯を提案する。

職人の手技による軽やかで、やさしく、繊細な和紙の表情は、一つとして同じものはない。縦横に交差した光ファイバーに、牡丹雪の様な楕の繊維が絡んだ面が透きとおる。

“LED-washi lamp” is made with an original technique by directly mixing kozo, a material in Japanese paper, optibal fiber with LED lamp. Every one of the light, gentle, delicate expressions of Japanese paper created by the hands of craftspeople is different from every other.

The octahedral Japanese paper sculpture constructed out of regular triangles shows the translucent surfaces created by kozo fibers and LED lighting, like large flakes of snow entwined around the koyori that intersect freely with each other, to project a soft, Japanese light.



SUDARE W900 X H1,800 / W1,000 X H2,400

MAKI ø170 X H700